

La Lettre d'Interbibly

n°73 - janvier 2010

www.interbibly.fr

Interbibly

ÉCRIVAINS D'AFRIQUE

ESCALES EN
CHAMPAGNE-ARDENNE

Rencontres d'auteurs en bibliothèques
et dédicaces
en partenariat avec les librairies

12_25 novembre 2009

Ministère de la Culture
et de la Communication

REGION
CHAMPAGNE-ARDENNE

Agricultures

Numéro spécial bilan du festival littéraire
« Écrivains d'Afrique : escales
en Champagne-Ardenne »
Du 12 au 25 novembre 2009



3, rue Cosme Clause 51000 Châlons-en-Champagne
Tél./Fax : 03 26 65 02 08 - Mèl : interbibly@interbibly.fr
Site Internet : www.interbibly.fr



Le festival en quelques chiffres :

- 11 écrivains invités (auteurs de romans, d'essais ou de BD),
- 17 animateurs de rencontres,
- 40 rencontres organisées,
- 1 rencontre en milieu pénitentiaire,
- 6 rencontres avec des établissements scolaires,
- 24 bibliothèques participantes (situées dans les 4 départements champardennais),
- 18 libraires partenaires,
- 3 journées de formation animées par Bernard Magnier en amont, qui ont réuni 118 bibliothécaires de la région,
- de multiples animations organisées par les bibliothèques associées au festival (expositions, ateliers, projections, concerts, contes, etc.).

Édito

Le festival « Écrivains d'Afrique : escales en Champagne-Ardenne » s'est achevé le 25 novembre dernier ; il aura été, pour tous ceux qui ont pu le vivre avec nous, d'une incroyable richesse.

Rappelons-en les enjeux : forte d'une grande expérience dans le domaine de la conservation et du patrimoine, Interbibly proposait pour la première fois aux bibliothèques de Champagne-Ardenne la découverte d'une littérature contemporaine étrangère, sur le modèle de feues les Cosmopolitaines, manifestation jadis portée par la Région Champagne-Ardenne. Sur la recommandation d'**Annie Stern**, nous avons opté pour la littérature du continent africain et sur les conseils de **Bernard Magnier**, spécialiste dans ce domaine, nous avons procédé au choix de 11 plumes issues de l'Afrique, 11 personnalités chaleureuses et étonnantes, dont nous avons pu découvrir bien des facettes lors de cette folle quinzaine qui les a vus sillonner en tous sens les chemins (et les voies ferrées) de notre région. Ces rencontres ont été, de l'avis de tous, de grands moments, sur le plan littéraire et sur le plan humain. Ce numéro spécial de *La Lettre d'Interbibly* a pour ambition d'en dresser un petit bilan chiffré mais aussi et surtout de permettre un retour sur image, en donnant la parole à ceux qui ont vécu ces rencontres (auteurs, bibliothécaires, animateurs, public) afin qu'au-delà des chiffres toutes les dimensions de la manifestation soient appréhendées.

Je le disais en introduction, cette première édition a été pour Interbibly un succès. À la fois parce que le public était globalement au rendez-vous (alors que nous savons tous que les rencontres d'auteurs, pour passionnantes qu'elles puissent être, sont parfois de grands moments de solitude), mais aussi et surtout parce que cette manifestation a permis de travailler avec 24 bibliothèques de tailles très diverses, réparties sur l'ensemble du territoire champardennais, de découvrir des collègues (et leurs établissements), de travailler comme jamais avec les bibliothèques départementales de prêt, d'asseoir la visibilité médiatique de notre association et de nouer des relations avec de nombreux partenaires (libraires, associations, artistes, maison d'arrêt, lycées, etc.). Enfin parce que ce festival a structuré notre année et permis un travail dans la durée, autour de formations en amont sur la littérature africaine ou l'accueil d'écrivains notamment. Tout cela avait du sens et a permis de construire un projet cohérent. Le succès final en dépendait nécessairement.

Je souhaiterais enfin rendre un hommage tout particulier à celles qui en ont été les chevilles ouvrières pendant de longs mois : **Éléonore Debar**, qui en dépit de ses fonctions de responsable de la médiathèque d'Épernay a pu, sans compter son temps, piloter cette opération et **Delphine Henry**, qui a su régler les moindres détails des itinéraires de nos 11 invités, à leur plus grande satisfaction. L'une et l'autre ont porté ce projet de bout en bout, sans varier de cap malgré les aléas (la grippe H1N1, dont on nous promettait le pire, les

désistements de certains auteurs, la bureaucratie fiscale et les contraintes liées aux déplacements aériens, etc.). Mais c'est à la taille des vagues que l'on éprouve la solidité de son navire et la solidarité de son équipage !

Aussi félicitations et merci à tous pour cette réussite, et prenons le temps de nous retourner une fois encore sur notre sillage, pour partager, en chiffres et en images, les temps forts de ces quinze jours de novembre.

Delphine Quéréux-Sbaï



Ken Bugul et Isabelle Fougère à la médiathèque de Cormontreuil



La table du libraire à la rencontre de Gaston Kelman à la médiathèque Croix-Rouge de Reims



Véronique Tadjou et Gilles Grandpierre à la médiathèque d'Auberive



André Brink et Philippe Comby à la bibliothèque de Châlons-en-Champagne



Fatou Diome et Éric Poindron à la médiathèque de Sedan



Wilfried N'Sondé et Yveline Riottot à la bibliothèque de Romilly-sur-Seine

Fréquentation du festival

Les 45 rencontres organisées ont réuni au total **1 872 personnes** (dont 335 scolaires). Ce chiffre est très encourageant, d'autant qu'il s'agissait de la première édition de cette manifestation littéraire d'ampleur régionale organisée par Interbibly.

Cela représente une moyenne de 42 personnes par rencontre, ce qui est très important dans la mesure où le public visé était tout autant urbain que rural (la moitié des bibliothèques participantes sont situées dans des communes de moins de 8 000 habitants).

Au Salon de Chaumont, dont la thématique 2009 était « L'Afrique et les déserts » et qui était étroitement associé au festival, quelque 205 personnes ont pu rencontrer 6 des auteurs invités par Interbibly. Il est d'ailleurs à noter que la fréquentation du Salon de Chaumont était supérieure à celle des années précédentes, témoignant donc de l'intérêt de ces manifestations croisées.

Certains lieux ont connu un succès public tout particulier :

- la médiathèque de Cormontreuil a accueilli près de 100 personnes pour la soirée avec Ken Bugul (ce qui était aussi le résultat d'une programmation d'animations très riche, et de nombreux partenariats, sans oublier la sensibilisation du public très en amont - avant l'été - et l'envoi d'invitations personnelles aux lecteurs ainsi qu'aux contacts professionnels) ;
- la médiathèque de Charleville-Mézières a accueilli 150 personnes pour la rencontre avec André Brink et 100 personnes pour la rencontre avec Véronique Tadjo et Esther Mujawayo. La clé du succès, selon les bibliothécaires chargées de l'opération, a résidé là aussi dans le travail de sensibilisation des lecteurs mené très en amont ;
- l'Université de technologie de Troyes a accueilli pour sa part 100 personnes, essentiellement des étudiants, lors de la soirée avec Ken Bugul. À noter que c'était une première pour l'établissement et que les étudiants africains étaient présents en nombre et impliqués dans l'organisation de la soirée (présentation de pays africains et lectures). Cette soirée a été l'occasion de réfléchir à la mise en place d'une programmation culturelle régulière à l'Université de technologie de Troyes.

Certaines petites villes ont également connu un succès notable, telles que Nogent-sur-Seine (27 personnes), Mussy-sur-Seine (25 personnes), Wassy (25 personnes), Suippes (25 personnes), Givet (23 personnes), Rethel (30 personnes), Signy-l'Abbaye (40 personnes) ou Vouziers (35 personnes).

D'autres bibliothèques plus accoutumées à ce type d'animation se réjouissent d'avoir accueilli un public plus important que d'habitude, résultant de la dynamique du festival.

Les bibliothèques participantes ont également pu observer un réel impact de la manifestation quant à l'emprunt de leurs documents traitant de l'Afrique (livres, disques ou vidéos), qu'elles avaient mis en valeur dans leurs espaces de fort jolie façon. C'était aussi l'un des objectifs du festival.

Enfin ces rencontres ont été largement médiatisées : près d'une soixantaine d'articles et d'interventions dans les médias locaux, ce qui a permis une visibilité des bibliothèques et d'Interbibly à l'occasion de cette manifestation. Même si des progrès sont encore possibles dans ce domaine, grâce à la construction de partenariats plus étroits avec nos médias locaux, cette médiatisation était gratifiante.

Dédicaces et ventes de livres

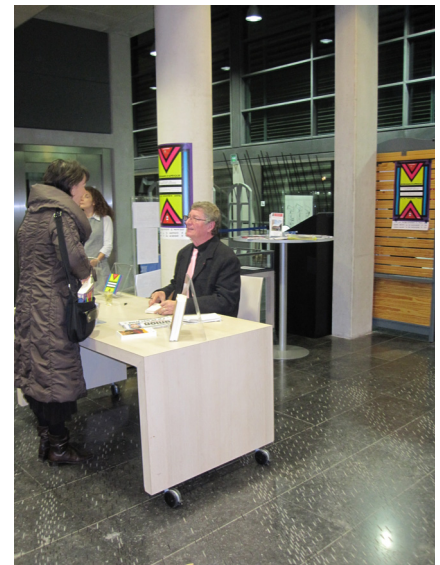
L'un des points forts de la manifestation est qu'elle a permis aux bibliothèques concernées de nouer des relations plus étroites avec les libraires de leur territoire. À chaque rencontre, le public avait en effet la possibilité d'acheter les livres de l'auteur invité. Les libraires ont été vraiment au rendez-vous, se déplaçant chaque fois que cela était possible, et dans le cas contraire, faisant au moins un dépôt de livres à la bibliothèque.

Ils étaient également des relais dans la communication sur l'événement, puisque les ouvrages des auteurs invités figuraient également dans leurs librairies en amont et en aval de la manifestation.

C'est au moins 600 livres qui ont été vendus à l'occasion des rencontres, la vente étant suivie de dédicaces qui ont permis au public d'approcher les auteurs pour un échange privilégié. Certaines ont duré plus d'une heure !



Fatou Diome en dédicace à la médiathèque d'Épernay



André Brink en dédicace à la bibliothèque de Châlons-en-Champagne



Présentation de livres jeunesse sur l'Afrique à la médiathèque Croix-Rouge de Reims



Véronique Tadjo en dédicace à la médiathèque d'Auberive

Les retours du public

Le retour du public fut très enthousiaste. Certains auteurs ont particulièrement impressionné : André Brink et sa peinture de l'Apartheid, la dignité et la sagesse d'Esther Mujawayo face à l'horreur du génocide rwandais, la profonde humanité de Fatou Diome, l'énergie communicative de Ken Bugul, bien éloignée de l'image de la femme soumise... Ces rencontres ont permis d'échanger sur les livres des auteurs présents, mais aussi, à travers eux, d'appréhender certaines réalités complexes de leur pays d'origine. Occasion de corriger nombre d'idées reçues et de découvrir des événements méconnus. Certaines rencontres marqueront sûrement longtemps les esprits du public présent.

De nombreuses personnes nous ont dit qu'elles aimeraient que l'opération soit renouvelée.

Certaines rencontres ont été l'occasion de nouer des contacts privilégiés avec les communautés africaines :

- à la médiathèque Laon-Zola de Reims par exemple, où l'Association congolaise de la Marne a été associée à la rencontre et a même préparé un dîner congolais en l'honneur de Serge et Wilfried N'Sondé ;
- à l'Université de technologie de Troyes où la communauté des étudiants africains s'est fort mobilisée ;
- à la bibliothèque universitaire de Reims où l'Association rwandaise de la Marne était présente à la rencontre avec Esther Mujawayo et où la présence d'étudiants africains a été relevée.

Certaines rencontres se sont révélées particulièrement émouvantes, comme à Clairvaux, où les 7 détenus qui ont pu participer à la rencontre avec Wilfried N'Sondé lui ont réservé un bel accueil. À la fin de la rencontre, un détenu est allé chercher sa guitare pour prolonger ce bon moment en accompagnant la lecture d'un extrait par l'auteur.

À Charleville-Mézières, Sedan, Épernay et Suippes, où des rencontres scolaires ont été organisées, les élèves comme leurs enseignants ont beaucoup apprécié ces moments d'échange avec les auteurs. Ceux-ci ont pu témoigner de l'excellente préparation des élèves (qui avaient lu leurs livres et préparé des questions, voire réalisé des dessins (pour Véronique Tadjó à Charleville).

Dans les Ardennes, on a pu noter que le public a même circulé entre les différentes bibliothèques, pour multiplier les rencontres. C'était le cas aussi plus largement des bibliothécaires, qui pour certains ont fait de nombreux kilomètres pour rencontrer les auteurs qui ne passaient pas dans leur bibliothèque, ou au contraire pour le rencontrer en amont et ainsi se préparer au mieux à la rencontre.

Parmi le public présent on notera aussi, surtout dans les bibliothèques rurales, la venue d'élus ou de représentants officiels (comme à Nogent, Suippes, Cormontreuil et Rethel), qui ont tenu à rendre hommage à nos invités et ainsi témoigné de l'intérêt porté à notre manifestation. Même si cet aspect pourrait être renforcé à l'avenir, c'est tout à fait encourageant.

À Châlons et à Charleville-Mézières, les auteurs ont eu les honneurs d'une réception par le Premier Magistrat de la ville. À l'Université de technologie de Troyes, la présence de plusieurs représentants de l'Université a également été appréciée.





Le public à la médiathèque de Cormontreuil lors de la rencontre avec Ken Bugul



Le public à la bibliothèque universitaire Robert de Sorbon à Reims lors de la rencontre avec André Brink



Le public à la médiathèque d'Épernay lors de la rencontre avec Fatou Diome

Les bibliothèques ayant participé au festival :

- Auberive
- Bar-sur-Aube
- Bettancourt-la-Ferrée
- Centre pénitentiaire de Clairvaux (bibliothèque et école)
- Châlons-en-Champagne
- Charleville-Mézières
- Chaumont
- Cormontreuil
- Épernay
- Givet
- Monthermé
- Mussy-sur-Seine
- Nogent-sur-Seine
- Reims
- Bibliothèque universitaire de Reims
- Rethel
- Romilly-sur-Seine (médiathèque de la communauté de communes)
- Saint-André-les-Vergers
- Sedan
- Signy-l'Abbaye
- Suippes (médiathèque de la communauté de communes)
- Troyes (médiathèques de l'agglomération)
- Université de technologie de Troyes
- Vouziers
- Wassy (médiathèque de la communauté de communes)

L'opinion des bibliothèques

Les retours des bibliothécaires partenaires du festival sont généralement très bons.

Le travail en coopération à l'échelle de la région a été vécu comme une expérience très enrichissante. Il en a été de même à l'échelle départementale dans l'Aube (communication commune) et dans les Ardennes (coordination par la BDP) ou même à l'échelle d'un établissement, comme l'Université de technologie de Troyes. La BDP des Ardennes, la médiathèque de Sedan et la médiathèque de Charleville-Mézières témoignent du fait que le festival a permis de recréer des liens entre elles.

C'est aussi l'une des missions de notre agence de coopération que de créer des occasions d'échanges et de partage entre ses membres, c'est pourquoi cet aspect était particulièrement satisfaisant. La présence de près de 25 bibliothécaires à la réunion bilan du 10 décembre illustre cette volonté de prolonger l'intensité des moments vécus ensemble, et faisait écho aux nombreuses réunions préparatoires qui se sont tenues à Châlons, à un rythme quasi mensuel, de juin à novembre 2009.

Interbibly a reçu beaucoup de félicitations pour l'organisation (notamment pour la transmission des informations, la création de feuilles de route détaillées, le choix des auteurs, l'organisation de journées professionnelles en amont, la mise en place d'un comité de pilotage, le travail en partenariat avec les libraires, la création des supports de communication...)

Claudine Guéguen, directrice du Centre régional du livre, a souligné la pertinence du travail coopératif qui a accompagné la manifestation. En effet, plutôt que de fournir un « produit » clé en main, tout le monde a travaillé ensemble et chacun s'est investi. Ce qui a permis une adhésion plus marquée des bibliothèques de la région que lors des Cosmopolitaines, précédente expérience de festival littéraire en région.



Wilfried N'Sondé et son frère Serge à la médiathèque Laon-Zola de Reims



Gaston Kelman et Bernard Magnier à la bibliothèque de Rethel



Marguerite Abouet et Didier Pasamonik à la médiathèque Falala de Reims



Témoignage de quelques bibliothécaires...

« Fatou Diome quitte à l'instant la Médiathèque de Sedan, conduite par Eléonore [Debar] vers d'autres horizons, d'autres rencontres, un autre public... »

Je souhaitais simplement faire part à Interbibly de ma grande satisfaction concernant le déroulement de cette rencontre avec Fatou Diome (...)

Merci et bravo à Interbibly pour l'organisation de ce festival et pour le choix des auteurs. Merci d'avoir rendu cette rencontre possible, ici à Sedan. Merci à Fatou Diome, également (...)

J'en profite pour remercier Interbibly d'avoir insisté pour que la Médiathèque de Sedan participe à cette action et surtout pour nous avoir proposé la venue de Fatou Diome. Ce fut une très belle rencontre... »

Arnaud Degrève, responsable de la médiathèque de Sedan

« La participation à ce projet interrégional permettait d'ouvrir une petite médiathèque municipale à d'autres horizons qu'elle n'aurait pas pu envisager autrement. »

Émilie Faille, responsable de la médiathèque de Monthermé

« Bravo pour ce festival, chez nous ça a été génial. Esther [Mujawayo] est exceptionnelle et personnellement j'ai beaucoup apprécié de passer du temps avec elle. »

Marie de Mirandol, responsable de la médiathèque de Suippes

« Je n'ai assisté qu'à trois rencontres (et je regrette de n'avoir pas pu doubler au moins ce chiffre mais bon, la vie est faite de choix parfois cornéliens). En tout cas, je tiens à saluer l'initiative et la qualité de l'organisation (pour avoir suivi de près une grosse première partie avant réalisation).

Les deux journées animées par B. Magnier restent des souvenirs forts et m'ont ouvert vers des littératures que je ne connaissais pas avant que le projet débute, ou si mal (...)

C'était aussi l'occasion de discuter avec les collègues impliqués dans le projet pour échanger sur les animations prévues autour de la rencontre, sur les peurs (de ne pas savoir communiquer avec le public), sur ce qui avait été lu, aimé, moins aimé... bref, un festival c'est aussi un grand moment de rencontres à mon sens et ces deux journées y concouraient. »

Caroline Oudart, ancienne responsable de la médiathèque de Suippes

« La rencontre était très belle, et nous en avons un grand et beau souvenir ! »

Cécile Séité, responsable de la médiathèque de Nogent-sur-Seine

« Merci pour la très bonne organisation de cette rencontre. La présence active de Bernard Magnier était formidable (...)

Pour ma part, je trouve que cette manifestation a été un succès, s'est très bien passée et que l'organisation était parfaite. À renouveler donc... »

Denis Tatinclaux, responsable de la bibliothèque de Vouziers



Gaston-Paul Effa et Bernard Magnier à la médiathèque de Bettancourt-la-Ferrée

L'avis des auteurs

Les auteurs invités ont été unanimes quant au sérieux de l'organisation, à la qualité de l'accueil reçu en Champagne-Ardenne, et plus généralement à la gentillesse de tous leurs interlocuteurs. Beaucoup ont pu découvrir la Champagne-Ardenne lors de leur séjour, grâce à des visites touristiques spécialement organisées à leur intention. Enfin beaucoup sont repartis avec des petits présents, très appréciés.

De retour chez eux, ils ont adressé à Interbibly des témoignages de sympathie très chaleureux :

André Brink

« (...) je tiens à vous dire encore une fois notre satisfaction et notre plaisir de notre visite en Champagne-Ardenne, qui était une expérience inoubliable pour nous, et qui nous a beaucoup impressionnée par sa bienveillance et par son organisation très professionnelle. Merci encore une fois, à vous et à tout votre personnel. Avec notre souvenir indélébile, André Brink. »



Fatou Diome

« J'espère que vous allez bien, moi, je suis rentrée de votre région avec de beaux souvenirs (...). Merci, à vous et à toute votre équipe, pour votre programme et l'aimable accueil en Champagne-Ardenne. »



Gaston-Paul Effa

« J'imagine que tout s'est bien passé. J'ai passé un beau séjour parmi vous. Le petit, tout petit bémol a été l'absence de Nous, enfants... sur les tables à Chaumont... Il était pourtant partout ailleurs. Mais la qualité des débats a relevé l'ensemble. »



Esther Mujawayo

« Ça a été une semaine fantastique, et vraiment merci à vous tous, partout l'accueil était si chaleureux, en tout cas ça restera dans mon cœur ! »



Wilfried N'Sondé

« Voilà, je suis rentré chez moi, décidément, tout mais alors vraiment tout se sera déroulé à merveille. »



Véronique Tadjo

« Je voudrais vous dire combien j'ai apprécié mes rencontres avec le public de Champagne. Vous avez vraiment fait un travail remarquable d'organisation sur le terrain (...) J'espère que vous avez eu de bons échos du Festival Ecrivains d'Afrique. En ce qui me concerne, j'ai trouvé l'accueil très chaleureux. »



L'animation des rencontres

Pour animer les rencontres, Interbibly avait choisi des personnalités très diverses. Certains intervenants nous avaient été recommandés par Bernard Magnier, d'autres ont été choisis par les bibliothèques ou nous ont été conseillés par le Centre régional du livre. Journalistes, auteurs, éditeurs ou libraires, tous se sont prêtés au jeu et ont eu à cœur de faire découvrir au public présent les œuvres et le parcours des auteurs invités. La tonalité des rencontres a d'ailleurs changé en fonction de l'animateur présent.

Dans tous les cas, cela a été l'occasion pour Interbibly de faire de belles rencontres en région et de se créer un carnet d'adresses.

Beaucoup de ces animateurs d'un jour nous ont fait part de leur satisfaction d'avoir participé à ce festival et de leur disponibilité pour participer à d'autres événements de ce type.

Parmi eux :

Yahia Belaskri (auteur et journaliste)

« Merci d'avoir pensé à moi, merci mille fois car j'ai rencontré cette dame remarquable [Esther Mujawayo] et j'ai bien l'intention de l'accompagner dans une relation amicale. Merci à toutes ces femmes qui se sont occupées de moi - quelle efficacité ! Quelle attention ! (...) Si, à l'avenir, vous entreprenez quoi que ce soit et que vous avez besoin de mes services, je me ferai un plaisir d'y répondre. »

Nathalie Carré (journaliste)

« La rencontre avec Fatou Diome s'est très bien passée, comme je vous le disais c'est une personne très généreuse avec le public... ce qui fut le cas une fois de plus. J'espère que tout le monde a été content. J'ai été en tous cas très heureuse de vous dépanner «au pied levé», et serais aussi heureuse de participer à d'autres rencontres pour Interbibly. N'hésitez pas à faire appel à moi si vous en avez besoin.

Je vous souhaite une bonne fin d'escapes en Champagne-Ardenne. Je suis sûre que les rencontres à venir seront belles (les écrivains invités sont très bien choisis !) »

Isabelle Fougère (photo-journaliste)

« Ce fut un grand plaisir de participer à ces soirées très riches et de faire d'aussi belles rencontres. J'espère à une prochaine fois. »

Les animateurs des rencontres :

Yahia Belaskri (auteur et journaliste)

Nathalie Carré (journaliste)

Ernest Centofanti (libraire)

David Collin (auteur et journaliste)

Philippe Comby (enseignant)

Isabelle Fougère (journaliste)

Serge Fréchet (auteur et enseignant)

Anne de la Giraudière (journaliste)

Gilles Grandpierre (journaliste)

Bernard Magnier (auteur, journaliste et directeur de collection)

Valérie Marin La Meslée (journaliste)

Gérard Meudal (journaliste)

Didier Pasamonik (journaliste)

Éric Poindron (auteur et éditeur)

Jean-Luc Rio (libraire)

Yveline Riottot (enseignante)

Philippe Schilde (journaliste)



Esther Mujawayo et David Collin à la médiathèque de Suippes

Le partenariat avec le Salon du livre de Chaumont

Le partenariat avec le Salon de Chaumont a indéniablement contribué à la qualité et à la médiatisation du festival d'Interbibly. Les deux événements se sont articulés du point de vue de la logistique et les équipes des deux structures ont travaillé en confiance et en complémentarité, à la grande satisfaction de Joël Moris, délégué général du Salon.



Wilfried N'Sondé, Bernard Magnier et Gaston Kelman au Salon du livre de Chaumont



Le bilan que tire Interbibly de ce premier festival littéraire

Ce festival a pleinement exprimé les missions de coopération dévolues à Interbibly. Nous en retenons :

- la grande satisfaction d'avoir mobilisé 24 bibliothèques autour de cette manifestation et le sentiment d'avoir répondu à une attente. La grande majorité des bibliothèques a véritablement joué le jeu (sélection documentaire, communication, accueil personnalisé des auteurs) ;
- une meilleure connaissance des bibliothécaires entre eux, une véritable collaboration très positive pour l'avenir ;
- la satisfaction aussi quant au travail en partenariat des différents acteurs de la chaîne du livre (bibliothèques et librairies), parfois à renforcer mais globalement très positif ;
- une forte mobilisation des BDP (en particulier des Ardennes et de la Marne) en amont - au sein du comité de pilotage - mais aussi pendant le festival pour la logistique ;



Abdhouraman A. Waberi à la bibliothèque de Saint-André-les-Vergers

- une grande satisfaction du travail avec Bernard Magnier. Celui-ci a apporté une grande qualité au contenu de notre manifestation et de nombreux conseils pratiques quant à l'organisation du festival. Il était aussi un gage de sérieux pour les auteurs invités ;
- un soutien infaillible et la confiance de la DRAC et de la Région, qui ont permis de mener à bien cette opération de grande ampleur ;
- la satisfaction d'avoir pu organiser une rencontre au Centre pénitentiaire de Clairvaux avec l'instituteur et la bibliothécaire intervenant là-bas, en lien avec la mission d'Interbibly sur la lecture en milieu carcéral.



Ken Bugul à la bibliothèque de Vouziers



Wilfried N'Sondé et son frère Serge à la médiathèque des Chartreux de Troyes

C'est pourquoi Interbibly remercie toutes les personnes qui se sont mobilisées pour que ce festival voie le jour et notamment :

- les auteurs dont le talent, la gentillesse, la simplicité et la générosité ont contribué pleinement à la réussite de ce festival ;
- Bernard Magnier, pour sa présence et ses conseils éclairés tout au long de la préparation et de la tenue du festival ;
- les médiateurs des rencontres qui, spécialistes ou non des littératures africaines, se sont impliqués dans ce festival avec enthousiasme et nous ont offert de belles rencontres (nous remercions spécialement ceux qui ont accepté des remplacements au pied levé) ;
- tous les membres du comité de pilotage du festival (remerciements spéciaux à Martine Coyard et Annie Carbone de la BM de Reims, qui se sont particulièrement investies dans l'accueil de tous les auteurs qui ont transité par Reims, y compris ceux qui n'intervenaient pas à la BM) ;
- les équipes des bibliothèques participant au festival, et plus généralement à toutes celles et ceux qui ont eu à cœur de réserver un accueil personnalisé tout autant que chaleureux à nos invités ;
- le Salon du livre de Chaumont qui s'est associé étroitement à cette manifestation ;
- les Conseils généraux des Ardennes, de l'Aube, de la Marne et de la Haute-Marne, à travers leurs Bibliothèques départementales de prêt ;
- la Communauté de l'agglomération troyenne, la Communauté de communes des Portes de Romilly-sur-Seine, les Villes de Châlons-en-Champagne, Charleville-Mézières, Chaumont, Épernay, Reims, Saint-André-les-Vergers et Sedan, l'Université de Reims Champagne-Ardenne

et l'Université de technologie de Troyes, qui ont participé à l'accueil des auteurs et aux animations organisées par les bibliothèques ;

- les librairies partenaires du festival : à Bar-sur-Aube la Maison de la presse ; à Chaumont la librairie Apostrophe ; à Châlons-en-Champagne la librairie Chapitre et l'Espace culturel Leclerc ; à Charleville-Mézières la librairie Rimbaud et la Librairie de Mohon ; à Épernay L'Apostrophe ; à Laon la librairie Bruneteaux ; à Paris la Société française du livre ; à Reims Bédéràma, Chapitre Guerlin, la FNAC, La Belle Image et LARGERON ; à Saint-Dizier : L'Attente L'Oubli ; à Sedan la Librairie - papeterie Lenoir ; à Troyes Le Bout du Monde et Les Passeurs de textes et à Wassy la librairie Loiseau ;

- les écoles et associations partenaires du festival ;

- le CRDP de Champagne-Ardenne qui a relayé nos informations auprès de la communauté éducative ;

- l'agence LDCommunication (www.lionel-derot.com) pour la conception graphique des supports de communication qui a su donner de belles couleurs aux bibliothèques au cours de ce mois de novembre ;

- les salariées d'Interbibly : Delphine Henry et Virginie Leducq, pour leur mobilisation sans faille.

Nos remerciements vont tout particulièrement à Annie Stern, conseillère au Livre et à la Lecture à la DRAC Champagne-Ardenne, et à Claudine Gueguen, directrice du Centre régional du Livre, Conseil Régional de Champagne-Ardenne, pour leur soutien indéfectible au Festival, comme à l'ensemble de l'action d'Interbibly, et leurs précieux conseils tout au long du projet.



Antoine Matha à la Bibliothèque Carnegie de Reims



Buffet congolais à la médiathèque Laon-Zola de Reims

Directrice de la publication : Delphine Quéreux-Sbaï - Conception et réalisation : Virginie Leducq
Rédaction : Delphine Henry et Virginie Leducq - Relecture : Delphine Quéreux-Sbaï et Éléonore Debar.
Dépôt légal : janvier 2010 - ISSN 0768-5742